



Interpreter Workshops: Medical Interpretation with Lisa Southwick

October 13, 2007 and November 17, 2007

Sponsored by the Medical Interpretation Advisory Board, NHRID and the Catholic Medical Center

Workshop Descriptions

These four workshops spread over two days are designed to enhance interpreters understanding of the medical encounter, the language of medicine, legal and ethical issues in medical interpreting, and to expose interpreters to common medical conditions - how they are diagnosed and treated. There will be no formal instruction on how to interpret specific concepts, yet opportunities to discuss this will arise in the course of the practice and role play that are an integral part of workshops. Detailed descriptions of the workshops and the presenter are available on-line at www.healthynh.com. Sign up for 1, 2, 3, or all 4 workshops! Take all 4 workshops and earn a total of 1.5 GS (General Studies) ceu's!

Schedule

Saturday, October 13.

- 8 AM – 1 PM Basic Medical Terminology for Interpreters - .475 ceu's
- 1 PM – 2 PM Lunch
- 2 PM – 5PM Legal and Ethical Issues in Medical Interpreting - .275 ceu's

Saturday, November 17.

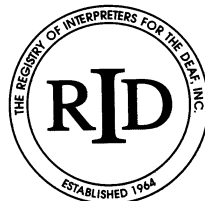
- 8 AM – 12 PM The Ten Most Common Conditions - .375 ceu's
- 12 PM – 1 PM Lunch
- 1 PM – 5 PM Anatomy of an Office Visit - .375 ceu's

Location

All workshops will be held at Prime Time across from the Catholic Medical Center in Manchester, NH. Prime Time is located at 195 McGregor Street in the lower level of the Mill West building in Manchester, NH.

Pricing

- \$100 for the series (all four workshops)
- Or \$30 per workshop
- Student Pricing available, see below
- Lunch will be provided to those registered for 2 workshops in one day



CEU's

NHRID is approved by the RID CMP to sponsor Continuing Education Activities. See Schedule above to learn each workshop's CEU value.

Questions?

Contact Rebecca Sky at 225 – 0900 or rsky@healthynh.com

Registration Form

Check which workshops you wish to attend. Lunch will be provided for those registered for 2 workshops in one day.

- | | |
|---|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Basic Medical Terminology for Interpreters | October 13 th morning |
| <input type="checkbox"/> Legal and Ethical Issues in Medical Interpreting | October 13 th afternoon |
| <input type="checkbox"/> Top Ten Most Common Diseases | November 17 th morning |
| <input type="checkbox"/> Anatomy of an Office Visit | November 17 th afternoon |

Name _____

Address _____
Street

City State Zip

Phone (____) _____ Voice (____) _____ TTY

E-mail _____ Student? Yes No

Method of Payment

- Check (payable to Foundation for Healthy Communities)
 Credit Card (which kind: Master Card Visa)

Name on Card _____

Address of Card Holder _____

Credit Card # _____ Exp. Date _____

Return registration form (and check) by **Friday, September 14th, 2007**, to:

Foundation for Healthy Communities
125 Airport Road
Concord, NH 03301
Attn: Rebecca Sky

Register Early, Space is Limited!!

Student Pricing:

The cost to interpreting students wishing to attend the workshops will be \$15 per workshop. Students will be placed on a waiting list, and given a spot in the workshops once the registration deadline has closed depending on available space on a first come first serve basis. Register early to ensure a high position on the waiting list! Payment for students not due until enrollment is confirmed.

Accommodations:

Workshops will be presented in spoken English. If you need ASL interpretation, please contact Rebecca Sky at rsky@healthynh.com no later than September 15th.

* * * *

Brochure and registration form also available at Foundation for Healthy Communities' website:
www.HealthyNH.com